

## Serving Our Community

Learning through serving can help students develop a positive attitude and raise their social awareness. The College Student Affairs Office (CSAO) has been active in promoting community services, motivating students to serve those in need in society.

### Promoting Volunteerism

Since the inception of CPCE Volunteer Network in September 2016, CSAO has been co-organising with various external community service partners to provide students with over 700 service opportunities. On 21 January 2017, the Kick-off Ceremony of the CPCE Volunteer Network was officially held on PolyU Hung Hom Bay Campus, participated by over 70 attendees. These included the representatives of community service partners, student volunteers and ethnic minority children. By promoting sustainable collaboration with community service organisations, CSAO aims to bring together a college-wide network of student volunteers to serve the community.



### 服務社群

同學從社區服務中學習，可以培養積極的態度，及提高社會意識。CPCE 學生事務處 (CSAO) 一直致力推動社區服務，鼓勵同學服務社會上有需要人士。

### 推動義工服務

CSAO自2016年9月成立CPCE義工網絡以來，一直與外界不同的社區服務機構合作，至今已為同學提供逾700個義工服務的機會。2017年1月21日，CPCE義工網絡啟動禮在理大紅磡灣校園正式舉行，共有逾70名人士蒞臨參與，參加者包括社區服務合作夥伴代表、學生義工及少數族裔兒童。CSAO透過推廣與社區服務機構的長期協作，為學院建立一個義工網絡，達到服務社群的目標。

Prof. Peter Yuen (3rd from right), Dean of CPCE, Dr Simon Leung (2nd from right), Associate Dean (Development) of CPCE and Director of HKCC, Dr Joseph So (3rd from left), Head of Student Affairs of CPCE, Ms Heidi Lai (right), Section Head (Counselling Services) of CPCE, together with other representatives of CSAO and community service partners, shared the joy of the launch of the CPCE Volunteer Network.

CPCE院長阮博文教授（右三）、副院長（發展）兼HKCC院長梁德榮博士（右二）、學生事務總監蘇志豪博士（左三）、輔導服務組總主任黎雪芳女士（右）聯同其他來自CSAO和社區服務合作夥伴的代表，共同分享成立CPCE義工網絡的喜悅。

### Blood Donation

To cultivate a sense of social responsibility, CSAO collaborated with the Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service and the Lions Club International District 303 – Hong Kong & Macau, China to organise the mobile blood donation sessions on PolyU Hung Hom Bay and West Kowloon Campuses from 10 to 21 April 2017. With the keen support from staff and students, more than 360 units of blood were donated.



Dr Ko Wing-man (centre), the then Secretary for Food and Health, Dr Lee Cheuk-kwong (3rd from right), Chief Executive and Medical Director of Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service, Ms Teresa Mann (2nd from left), former International Director of International Lion's Club, Prof. Peter Yuen (3rd from left), Dean of CPCE, Dr Simon Leung (2nd from right), Associate Dean (Development) and Director of HKCC, Dr Joseph So (right), Head of Student Affairs, CPCE, and Ms Shirley Wong (left), HKCC Lecturer, officiated at the Opening Ceremony of the Blood Donation Activity.

時任食物及衛生局局長高永文醫生（中）、香港紅十字會輸血服務中心行政及醫務總監李卓廣醫生（右三）、國際獅子總會前國際理事文錦歡女士（左二）、CPCE院長阮博文教授（左三）、副院長（發展）兼HKCC院長梁德榮博士（右二）、學生事務總監蘇志豪博士（右）及HKCC講師黃思賢女士（左）聯袂主持捐血活動的開幕典禮。

### 捐血活動

為了培養同學的社會責任精神，CSAO與香港紅十字會輸血服務中心和國際獅子總會中港澳三區合作，於2017年4月10日至21日期間在理大紅磡灣及西九龍校園舉行流動捐血活動。活動得到CPCE員工和學生的鼎力支持，共收集到逾360袋血液。



The blood donation sessions garnered the support from more than 360 staff and students.

捐血活動得到360多名教職員和學生支持。